

PAOLA CATTANI

Professore associato di Letteratura francese (L-Lin/03), Università di Roma Tre (Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture straniere).

Paola.cattani@uniroma3.it

Formazione

- 2007 Università di Pisa, PhD (in Letteratura francese, tesi su “Paul Valéry e le arti visive”).
- 2003 Scuola Normale Superiore di Pisa, Classe di Lettere, Diploma di licenza.
- 2003 Università di Pisa, Laurea in Lettere Moderne (Francese).
- 2004 Università di Losanna (CH), borsa di scambio.
- 2002-2004 École Normale Supérieure di Parigi (Ulm), borse di scambio.

Percorso accademico

- 2017-2020 Ricercatore a tempo determinato di tipo B, Università di Roma Tre.
- 2013 Idoneità all’abilitazione nazionale per il settore concorsuale 10/H1, seconda fascia.
- 10/2015 ILIESI (Istituto per il Lessico intellettuale europeo e la Storia delle Idee), CNR, Roma, soggiorno di ricerca.
- 2012-2017 Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Scienze della mediazione linguistica e studi interculturali, Assegno di ricerca.
- 2010-2012 Collège de France, Chaire « Littératures modernes de l’Europe néolatine » di Carlo Ossola, ATER (Attaché temporaire de recherche).
- 2008 Collège de France, Chaire « Littérature française moderne et contemporaine » di Antoine Compagnon, Post-doc.

Premi e cariche

- 2009 « Prix pour la création littéraire », Fondation Simone et Cino Del Duca - Institut de France.
- Membro del Consiglio scientifico della Fondazione Primoli, sezione « France »
- Membro del comitato scientifico della collana « Institutions et censure », Éditions Classiques Garnier.
- Membro del comitato scientifico della collana “Nova et novissima. Diritto, Filosofia, Letteratura, Storia”, Aracne Editore.
- Membro del comitato di redazione della rivista « Ticontre » (Università di Trento).

Membro di:

- AIEF (Association internationale des Études françaises), dal 2019;
- Dorif, Gruppo di ricerca Analyse du Discours, dal 2014;
- Équipe di Paris IV Sorbonne « Littératures françaises XX^e-XXI^e siècles », dal 2011;
- Socio Junior dell’Associazione Sigismondo Malatesta di Letterature Comparete, dal 2011;
- SUSLLF (Società universitaria per gli studi di lingua e letteratura francese), dal 2010;
- Seminario di francesistica, dal 2010.

Partecipazione a gruppi di ricerca

- Research Network on the History of the Ideas of Europe, dal 2015;
- Laboratoire « Censure, institutions et littérature », ITEM, CNRS, 2011-2014;
- Équipe « Charles Du Bos » (École Normale Supérieure), dal 2011;

- Équipe « Manuscrits de Stendhal », Centre d'Études stendhaliennes et romantiques de l'Université Stendhal (Grenoble III), 2010-2011;
- Institut européen d'Histoire de la République des lettres di M. Fumaroli, poi Laboratoire CNRS « La République des Savoirs », 2008-2012;
- Équipe Valéry, ITEM, CNRS, 2003-2007.

Argomenti di studio

- Letteratura ed *engagement*, letteratura e politica.
- Storia delle idee (l'idea di Europa) e degli intellettuali (la Repubblica delle lettere del XX secolo).
- Memoria delle opere e dei testi: Leonardo da Vinci, Agostino, Pascal nel XX secolo.
- Paul Valéry: teoria poetica, impegno politico.
- Teoria della letteratura e critica letteraria degli scrittori: storia delle idee di letteratura, dibattito critico e letterario in Francia tra XIX e XX secolo.

Pubblicazioni

Monografie, edizioni critiche:

- P. Valéry, *L'Europe et l'Esprit. Écrits politiques 1896-1945*, édition établie et présentée par P. Cattani, Paris, Gallimard, 2020.
- *Le Règne de l'Esprit. Littérature et engagement au début du XX^e siècle*, Firenze, Olschki, 2013, 196 pp.
- *Paul Valéry e le arti visive. Disegno, pittura, architettura e parola poetica*, Pisa, Ets, 2007, 215 pp.

Curatele:

- *Responsabilité de la littérature dans l'entre-deux-guerres*, éd. Jean-Baptiste Amadiou et Paola Cattani, *Romanic Review*, Department of French and Romance Philology of Columbia University, New York, n. 109.1-4, janv.-nov. 2018.
- *Articulating Europe: discourses, narrations, ideas*, Marie-Christine Jullion, Jean-Michel Guieu, Maria Matilde Benzoni, Paola Cattani (eds.), *LCM Journal*, 2/2015.
- *La traduzione come genesi e palingenesi della letteratura*, a cura di P. Cattani, M. Fadini, F., Saviotti, numero monografico, *Ticontre*, 3/2015.

Articoli:

Su Paul Valéry :

- « Europe or Mediterranean? Paul Valéry and the French debate of the 1930s », in F. Gallo and M. D'Auria, *Mediterranean Europe(s)*, London, Routledge, in corso di pubblicazione.
- « “Cespi di rose fioriti dal ghiaccio”: Sergio Solmi lettore di Paul Valéry », in G. Radin (dir.), *Sergio Solmi et la France*, Torino, Aragno, in corso di pubblicazione.
- « Paul Valéry et la “crise de l'esprit” », *Revue générale belge*, in corso di pubblicazione.
- « Les écrits sur l'actualité de Paul Valéry : essais, pamphlets, écrits de circonstance ou textes littéraires ? », *Revue italienne d'études françaises*, 9/2019, en ligne, URL : <http://journals.openedition.org/rief/5009> ; DOI : 10.4000/rief.5009.
- « La formule “poésie pure” dans le débat des années Vingt et Trente : variantes, circulation, significations et équivoques », in *Responsabilité de la littérature dans l'entre-deux-guerres*, éd. Jean-Baptiste Amadiou et Paola Cattani, *Romanic Review*, Department of French and Romance Philology of Columbia University, New York, n. 109.1-4, janv.-nov. 2018, 277-290.

- « Paul Valéry et la Société des Esprits : un idéaliste réaliste à la Société des Nations », in *Paul Valéry et la Méditerranée*, Journées Paul Valéry – Musée Paul Valéry sous le haut patronage de l'Académie française, Éditions Fata Morgana, 2019, 263-287.
- « Paul Valéry entre Europe et Méditerranée », in *Paul Valéry et la Méditerranée*, Journées Paul Valéry – Musée Paul Valéry sous le haut patronage de l'Académie française, Éditions Fata Morgana, 2019, 75-99.
- « Valéry : "Nombre d'or" o "nombres plus subtils"? », in L. Pietromarchi (a cura di), *La poesia e i numeri*, Pisa, Pacini, 2013, 155-178.
- « Valéry et l'Europe, entre critique à l'histoire et poésie prophétique », *Rivista di Letterature moderne e comparate*, 3/2011, 391-418.
- « Engagement de Valéry pour l'Europe et littérature pure, suivi d'une chronologie sur Valéry et l'engagement », in W. Marx (dir.), *Paul Valéry et l'idée de littérature*, Fabula, Colloques en ligne, 2011.
- « Paul Valéry e i fiori di Jean Paulhan: tra retorica e terrore », *Il Confronto letterario*, n. 51, 2009/1, 151-162.
- « Il disegno di Leonardo da Vinci e la riflessione sulla creazione artistica in Paul Valéry e André Breton », *Letteratura & arte*, n. 6, 2008, 21-31.
- « Traces du dialogue de Valéry avec la critique vincienne dans le dossier génétique », in Ch. Vogel (éd.), *Valéry et Léonard: le drame d'une rencontre. Genèse de l'Introduction à la méthode de Léonard de Vinci*, Bern, Peter Lang, 2007, 203-216.

Sull'idea di Europa :

- « L'Europe des écrivains, entre esthétique et politique, entre histoire et discours social. Quelques repères bibliographiques », in *La France qui pense l'Europe*, a cura di L. Norci Cagiano, Edizioni di Storia e Letteratura, in corso di pubblicazione.
- « Les écrivains et l'Europe: crise (et défense) de la démocratie libérale », *Revue Droit et Littérature*, 2020/1, n. 4, 163-173, disponible en ligne : <https://www.cairn.info/revue-droit-et-litterature-2020-1-page-163.htm>.
- « Écrivains ou diplomates ? Hommes de lettres et construction discursive de l'identité européenne à la Société des Nations », in P. Paissa et R. Koren (dir.), *Du singulier au collectif : construction(s) discursive(s) de l'identité collective dans les débats publics*, Limoges, Lambert-Lucas, 2020.
- « Polémiques et "inénonçables" : le débat sur l'Europe à la Société des Nations pendant l'entre-deux-guerres », in *Polémique et construction européenne*, C. Gobin et J.-C. Deroubaix (éds), *Le discours et la langue*, n. 101, 2018, 41-55.
- « Europe as a nation? Intellectuals and debate on Europe in the inter-war period », *History of European Ideas*, 43/6, 2017, 674-682. [<http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/01916599.2016.1202126>].
- « Quel "esprit européen" après la guerre? Le débat des écrivains à la Société des Nations en 1933 », in H. Baty-Delalande et M. Decout (éds.), *Écrits de guerre: laboratoires esthétiques*, *Revue des Sciences Humaines*, n. 326, 2/2017, 37-48.
- « La formule "esprit européen" dans les actes du colloque "L'Avenir de l'esprit européen" organisé par la Société des Nations en 1933 », in M. Degani, P. Frassi, M.I. Lorenzetti (eds.), *The Language of Politics / La Politique et ses langages*, 2 voll., Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2016, vol. 1, 259-277.
- « Énoncer l'Europe : discours, récits, idées » (con M.-C. Jullion, M. Benzoni, J.-M. Guieu), *LCM Journal*, 2/2015, 5-21.
- « "L'Avenir de la culture": polémique et contre-discours dans les débats des écrivains de l'entre-deux-guerres », *Argumentation et analyse du discours*, 15/2015, 2-14.
- « "Une littérature européenne est en train de se constituer": storia comparata delle letterature ed europeismo ad inizio '900 », *Ticontra*, 3/2015, 203-210.

- « *In principio fuit interpres* » (con M. Fadini e F. Saviotti), *Ticontre*, 3/2015, 3-11.
- « Le nom “Europe” dans *Penser l’Europe* de E. Morin: nom propre, nom commun ou nom abstrait? », in M.-C. Jullion e C. Bulfoni (eds.), *Il discorso sulla contraffazione nell’età della riproducibilità: un approccio multidisciplinare*, Milano, Franco Angeli, 2014, 63-74.
- « Le règne de l’esprit à l’aube du XX^e siècle: engagement européiste et critique littéraire chez André Suarès », *Rivista di Letterature moderne e comparate*, 2/2011, 161-190.

Sulla memoria delle opere e dei testi :

- Voci “Responsabilità”, “Individuo”, “Solidarietà”, “Crisi”, del Lemmario Treccani online “Parole oltre la pandemia”, curato da G. Amato, *Atlante*, 2020, URL: https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/responsabilita_parole_pandemia.html, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/Individuo_parole_pandemia.html, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/Solidarieta_parole_pandemia.html, https://www.treccani.it/magazine/atlante/societa/Crisi_parole_pandemia.html
- « Introduction: Responsabilité de la littérature dans l’entre-deux-guerres », in *Responsabilité de la littérature dans l’entre-deux-guerres*, éd. Jean-Baptiste Amadiou et Paola Cattani, *Romanic Review*, Department of French and Romance Philology of Columbia University, New York, n. 109.1-4, janv.-nov. 2018, 185-191.
- « “Tristis usque ad mortem” : Bloy et la Cité de Dieu », in P. Glaudes (dir.), *Léon Bloy, cent ans après (1917-2017)*, Paris, Classiques Garnier, in corso di pubblicazione.
- « Suarès lecteur de Stendhal. La querelle sur le style », in M.R. Corredor, B. Didier, H. de Jacquelot, *Lectures et lecteurs de Stendhal*, Paris, Champion, 2019, 221-236.
- « Charles Du Bos lecteur de saint Augustin », *Rivista di Storia e Letteratura religiosa*, 2018/1, 127-143.
- « “Je suis Pascal sans Jésus-Christ”. Douleur et religion chez Suarès », in M. Murat (éd.), *La Couronne littéraire d’André Suarès*, Paris, Classiques Garnier, 2017, 59-76.
- « “Les vertus de la pauvreté”. Désintéressement et littérature chez André Suarès et Charles Péguy », *Rivista di storia e letteratura religiosa*, 1/2016, 65-82.
- « Lectures romantiques de la Passion du Christ et héritage des Lumières », *Revue italienne d’études françaises*, 3/2013, 243-262.
- « Le Christ au Gethsémani de Charles Péguy entre Pascal et Renan », *Revue d’Histoire littéraire de la France*, 2/2013, 341-356.
- « Suarès lecteur de Stendhal. La querelle sur le style », *Revue italienne d’études françaises*, 2/2012, 141-163.
- « Maurice Barrès e le riviste fiorentine di inizio secolo : gli articoli ritrovati di Charles Du Bos », *Lettere italiane*, 2/2012, 226-243.
- « Saint Augustin entre Giovanni Papini et Giuseppe Prezzolini », *Rivista di storia e letteratura religiosa*, 2/2012, 353-374.
- « Les écrivains convertis au catholicisme lecteurs de Saint Augustin: un nouvel augustinisme du début du XX^e siècle ? », *Rivista di storia e letteratura religiosa*, 1/2012, 97-113.
- Commento scientifico a: *Costituzione italiana*, 1947; Antonio Stoppani, *Bel Paese*, 1876; Pellegrino Artusi, *La scienza in cucina*, 1891, in *Libri d’Italia (1861-2011)*, diretto da Carlo Ossola, Roma, Istituto della Enciclopedia italiana, Ricciardi-Treccani, 2011.
- « Écoles chrétiennes et tradition mystique dans l’enquête de Maurice Barrès en Égypte et au Levant », *Rivista di storia e letteratura religiosa*, 1/2009, 133-149.

Sul linguaggio amministrativo:

- « Comunicazione amministrativa via web : potenzialità e problematiche. “Comunicare cittadinanza” e il Comune di Milano », in P. Cattani e G. Sergio (a cura di), *Comunicare*

cittadinanza nell'era digitale. Saggi sul linguaggio burocratico 2.0, Milano, FrancoAngeli, 2018, 65-80.

- « Les emplois du terme *enfant* dans les chartes des droits de l'enfant adoptées par la Société des Nations en 1924 et par les Nations Unies en 1989 », in M.-C. Jullion, G. Tréguer-Felten, Ch. Tremblay (éds.), *L'enfant et ses droits. La "Convention internationale des droits de l'enfant" à travers les langues et les cultures*, Milano, Led, 2017, 35-52.
- « Civiltà nei trasporti pubblici: uno studio comparato della segnaletica francese e italiana », in M.-C. Jullion e P. Cattani (éds.), *Le lingue, le culture e la traduzione per la mediazione: prospettive didattiche e di ricerca / Les langues, les cultures et la traduction pour la médiation : perspectives d'enseignement et de recherche*, Torino-Parigi, L'Harmattan, 2014, 121-147.

Recensioni:

- Recensione di: A. Sanna (dir.), *Paul Valéry traducteur de Leonardo da Vinci*, Paris, Éditions des Archives Contemporaines, 2019, in *Studi francesi*, 190 (LXIV/I), 2020, 211.
- Recensione di: J.-B. Amadiou, *Le censeur critique littéraire. Les jugements de l'Index, du romantisme au naturalisme*, Paris, Hermann, 2019, in *Studi francesi*, 190 (LXIV/I), 2020, 203.
- Recensione di: A. Silvestri, *Il caso Dreyfus e la nascita dell'intellettuale moderno*, Milano, Franco Angeli, 2012, in *Francofonia*, n. 65, autunno 2013, 158-161.
- Recensione di: *Leonardo da Vinci. Interpretazioni e rifrazioni tra Giambattista Venturi e Paul Valéry*, a cura di Romano Nanni e Antonietta Sanna, Firenze, Olschki, 2012, in *Rivista di Letterature moderne e comparate*, 3/2013, 287-289.
- Recensione di: M. Barrès, *La grande pitié des églises de France*, texte introduit et établi par Michel Leymarie et Michela Passini, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2012, in *L'Amitié Charles Péguy*, n. 139-140, juillet-décembre 2012, 388-391.
- « Aristotele e la metafora della conoscenza », recensione di Anna Maria Lorusso, *Metafora e conoscenza*, Milano, Bompiani, 2005, in *Corriere della Sera*, 6 mars 2005.

Conferenze/Interventi a convegni

- « "Cespi di rose fioriti dal ghiaccio": Sergio Solmi lettore di Paul Valéry », Giornata di studi « Sergio Solmi et la France », Fondazione Natalino Sapegno, Morgex, 30 marzo 2019.
- « Les écrits sur l'actualité de Paul Valéry : essais, pamphlets, écrits de circonstance ou textes littéraires ? », Convegno internazionale « E pluribus unum. Quand un seul genre ne suffit pas », Università di Torino, 29-30 novembre 2018.
- « Paul Valéry et la Société des Esprits. », Colloque « Valéry, la Méditerranée et la Corse », Bastia, 18-21 octobre 2019.
- « Paul Valéry entre Europe et Méditerranée », Conferenza, Journées Paul Valéry, 8^e édition, « Paul Valéry et la Méditerranée », Musée Paul Valéry, Sète, 21-23 settembre 2018.
- « Europe or Mediterranean? Some hesitations in rethinking Europe and its relationships to the Other during the 1930s in France (Valéry, Audisio, Camus) », International Conference « Mediterranean Europe(s). Images and Ideas of Europe from the Mediterranean Shores », Research Network History of the Idea of Europe, Istituto italiano per gli Studi filosofici, Napoli, 4-6 luglio 2018.
- « Europa come nazione? Dibattiti intellettuali tra le due guerre », Seminario « Lo spazio culturale europeo », Centro di Studi per l'Umanesimo Contemporaneo, Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento, Firenze, 15 dicembre 2017.
- « "Tristis usque ad mortem" : Bloy et la Cité de Dieu », Colloque international « Léon Bloy, cent ans après (1917-2017) », Collège de France et ENS, 8-10 novembre 2017.

- « Écrivains ou diplomates ? Les hommes de lettres et la construction discursive de l'identité européenne à la Société des Nations », Colloque « Identités collectives et débat public : construction(s) discursive(s) », Université de Turin, 9-10 mars 2017.
- « Polémiques et “inénonçable” : le débat sur l'internationalisme européen à la Société des Nations pendant l'entre-deux-guerres », Colloque international « Discours d'Europe, Discours sur l'Europe. Quand polémiques et controverses s'en(m)mêlent », Université Libre de Bruxelles, 17-18 décembre 2015.
- « Des mots aux idées, entre histoire des concepts et analyse du discours », Colloque international « Sciences Humaines et Sociales – Sciences du Langage : Méthodologies transversales / Humanities and Linguistics: Cross Disciplinary Methodologies », Université Paris Descartes, 10-11 décembre 2015.
- « A European homeland/nation? Intellectuals and debate on Europe in the inter-war period », 22nd International Conference of Europeanists, Sciences Po – Paris, 8-10 luglio 2015.
- « Political discourse through history: conceptual history and “analyse du discours” in France », International Conference « Political Discourse: Multidisciplinary Approach », University College London (UCL), 26-27 giugno 2015.
- « Europeismo e storia globale », Seminario « Storia, memoria, immaginari nel mondo globalizzato », Università degli Studi di Milano, 15 maggio 2015.
- « La conception de l'enfance dans le discours institutionnel », AD/Culture, Parigi, 10 aprile 2015.
- « Intertestualità e ricezione transnazionale: il caso di due articoli ritrovati di C. Du Bos », Seminario « Analisi del discorso e ricerca: prospettive metodologiche / Discourse analysis and research: methodological perspectives », Università degli Studi di Milano, 17-18 giugno 2014.
- « Passions, intérêt et théories littéraires au début du XX^e siècle », 20th/21st Century French and Francophone Studies International Colloquium « Money / L'Argent », NYU-Columbia University-CUNY, New York, 6-8 marzo 2014.
- « Séminaire Analyse du texte », Università degli Studi di Milano, marzo 2014 (5 lezioni).
- « Les emplois du terme “enfant” dans les Déclarations des droits de l'enfant de la SDN en 1924 et de l'UNESCO en 1989 », Seminario « Convention des droits de l'enfance », AD/Culture, Parigi, 31 gennaio 2014.
- « Suarès et Pascal », Colloque André Suarès, organizzato da M. Murat, Université Paris-Sorbonne et École Normale Supérieure, 10-11 ottobre 2013.
- « Les notions à l'épreuve du discours: la formule “esprit européen” dans les actes du colloque “L'Avenir de l'esprit européen” organisé par la Société des Nations en 1933 », Convegno internazionale « The Language of Politics / La Politique et ses langages », Università degli Studi di Verona, 30-31 maggio 2013.
- « Séminaire Langage journalistique », Università degli Studi di Milano, aprile 2013 (5 lezioni).
- « La questione dell'identità nel dibattito francese di inizio Novecento : europeismo e “querelle du peuplier” », Università degli Studi di Milano, 27 marzo 2013.
- « La formule “poésie pure” dans le débat des années Vingt et Trente : variantes, circulation, significations et équivoques », Journée « Henri Bremond et la poésie pure », Collège de France, 22 marzo 2013.
- « Civiltà nei trasporti pubblici: uno studio comparato della segnaletica francese e italiana », Convegno internazionale « Le lingue, le culture e la traduzione per la mediazione: prospettive didattiche e di ricerca », Università degli Studi di Milano, 3-4 dicembre 2012.
- « Letture romantiche della Passione di Cristo ed eredità illuminista », Convegno « Lumières romantiques », Università di Pisa, 22-23 novembre 2012.

- « Les débuts de Du Bos critique littéraire: les articles sur Barrès publiés en Italie », seminario dell'Équipe Du Bos, École Normale Supérieure, 23 ottobre 2012.
- « Charles Péguy et la Passion du Christ au Gethsémani », Séminaire des littéraires du Collège de France, 3 maggio 2012.
- « Nazionalismo, europeismo e dibattito letterario in Italia all'inizio del XX secolo », conferenza al Dipartimento di Studi italiani dell'Università di Strasburgo, 4 aprile 2012.
- « Les écrivains convertis au catholicisme face à la cité de Dieu: un nouvel augustinisme du début du XX^e siècle ? », Journées « Territoires du sacré et construction identitaire », organizzate da François Livi e Carlo Ossola, Fondation Hugot du Collège de France e Université Paris IV Sorbonne, 26-27 novembre 2010.
- « Valéry: engagement pour l'Europe et littérature pure », Colloque « Valéry et la littérature », organizzato da Michel Jarrety e William Marx, Université Paris X Nanterre, 4 giugno 2010.
- « Suarès lecteur de Stendhal. La querelle sur le style », Séminaire stendhalien della Fondazione Primoli, organizzato da Massimo Colesanti, Hélène de Jacquelot, Béatrice Didier e Marie-Rose Corredor, Roma, 7 maggio 2010.
- « Paul Valéry : "Nombre d'or" ou "nombres plus subtils" ? », Convegno dell'Associazione Sigismondo Malatesta su « La poesia e i numeri », organizzato da Luca Pietromarchi, Roma, 29-30 gennaio 2010.
- « Écoles chrétiennes et tradition mystique dans l'enquête de Maurice Barrès en Égypte et au Levant », Journées Jeunes chercheurs « Désirs d'Afrique », organizzate da François Livi e Carlo Ossola, Collège de France e Université Paris IV Sorbonne, 28-29 novembre 2008.
- « Traces du dialogue de Valéry avec la critique vincienne dans le dossier génétique », Séminaire génétique dell'Équipe Valéry dell'ITEM-CNRS, coordinato da Christina Vogel, Paris, febbraio 2006.
- « Le dessin de Léonard de Vinci dans les réflexions de Paul Valéry, André Breton, Félix Ravaisson », Convegno internazionale « Image and the Creative Act », Baltic Center of Contemporary Art of Newcastle (UK), Newcastle and Durham University, 24-26 giugno 2005.
- « La perception du temps entre poésie et peinture », Seminario dottorale « Il tempo in letteratura », Università di Torino e di Pisa, ottobre 2004.